

Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

► B

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1370/95,
annettu 16 päivänä kesäkuuta 1995,
yksityiskohtaisista säännöistä vientitodistusjärjestelmän soveltamiseksi sianliha-alalla**

(EYVL L 133, 17.6.1995, s. 9)

Muutettu:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
► <u>M1</u>	Komission asetus (EY) N:o 2739/95, annettu 28 päivänä marraskuuta 1995	L 285	11	29.11.1995
► <u>M2</u>	Komission asetus (EY) N:o 1122/96, annettu 21 päivänä kesäkuuta 1996	L 149	17	22.6.1996
► <u>M3</u>	Komission asetus (EY) N:o 2439/97, annettu 9 päivänä joulukuuta 1997	L 339	9	10.12.1997
► <u>M4</u>	Komission asetus (EY) N:o 540/98, annettu 9 päivänä maaliskuuta 1998	L 70	6	10.3.1998
► <u>M5</u>	Komission asetus (EY) N:o 1719/98, annettu 31 päivänä heinäkuuta 1998	L 215	58	1.8.1998
► <u>M6</u>	Komission asetus (EY) N:o 2399/1999, annettu 11 päivänä marraskuuta 1999	L 290	18	12.11.1999
► <u>M7</u>	Komission asetus (EY) N:o 1342/2000, annettu 26 päivänä kesäkuuta 2000	L 154	14	27.6.2000
► <u>M8</u>	Komission asetus (EY) N:o 2898/2000, annettu 22 päivänä joulukuuta 2000	L 336	32	30.12.2000
► <u>M9</u>	Komission asetus (EY) N:o 505/2002, annettu 21 päivänä maaliskuuta 2002	L 79	9	22.3.2002

Huom. Tämä konsolidoitu versio viittaa Euroopan laskentayksikköön ja/tai ecuun. Nämä viittaukset tulee ymmärtää 1 päivästä tammikuuta 1999 lähtien viittauksena euroon — neuvoston asetus (ETY) N:o 3308/80 (EYVL L 345, 20.12.1980, s. 1) ja neuvoston asetus (EY) N:o 1103/97 (EYVL L 162, 19.6.1997, s. 1).



KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1370/95,

annettu 16 päivänä kesäkuuta 1995,

yksityiskohtaisista säännöistä vientitodistusjärjestelmän soveltamiseksi sianliha-alalla

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sianliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2759/75⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 3290/94⁽²⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan 2 kohdan, 13 artiklan 12 kohdan ja 22 artiklan,

ottaa huomioon Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen osana tehtyjen sopimusten täytäntöönpanemiseksi maatalousalalla tarvittavista mukautuksista ja siirtymätoimenpiteistä 22 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3290/94 ja erityisesti sen 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (ETY) N:o 2759/75 edellytetään 1 päivästä heinäkuuta 1995 tuen ennakkovahvistuksen sisältävän vientitodistuksen esittämistä vietäessä sellaisia tuotteita, joille on haettu vientitukea; tämän vuoksi olisi vahvistettava tämän järjestelmän soveltamista sianliha-alalla koskevat erityiset yksityiskohtaiset säännöt ja määriteltävä erityisesti hakemusten ja hakemusasiakirjoissa ja todistuksissa vaadittujen tietojen esittämistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt täydentäen maataloustuotteiden tuonti-, vienti- ja ennakkovahvistustodistusten järjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 16 päivänä marraskuuta 1988 annettua komission asetusta (ETY) N:o 3719/88⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1199/95⁽⁴⁾,

järjestelmän tehokkaan hallinnoinnin varmistamiseksi olisi vahvistettava kyseiseen järjestelmään kuuluvia vientitodistuksia koskeva vakuu; sianliha-alan järjestelmään sisältyvän keinotteluvaaran vuoksi olisi kiellettävä vientitodistusten siirtäminen ja edellytettävä, että toimijat tähän järjestelmään pääsemiseksi noudattavat täsmällisiä edellytyksiä,

neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2759/75 13 artiklan 11 kohdassa säädetään, että Uruguayn kierroksen kauppaneuvottelujen osana tehdyistä viennin määrää koskevista sopimuksista johtuvien velvoitteiden noudattaminen olisi varmistettava vientitodistusten perusteella; sen vuoksi olisi tarpeellista vahvistaa täsmälliset säännöt hakemusten jättämiselle ja todistusten myöntämiselle,

lisäksi olisi säädettävä, että vientitodistuksia koskevat päätökset annetaan tiedoksi vasta harkinta-ajan jälkeen; kyseisen määräajan tarkoituksena on antaa komissiolle mahdollisuus arvioida haetut määrät ja niistä aiheutuvat menot sekä tarvittaessa säätää erityisesti käsiteltävinä oleviin hakemuksiin sovellettavista erityistoimenpiteistä; toimijoiden hyväksi olisi säädettävä, että todistushakemus voidaan peruuttaa hyväksymiskertoimen vahvistamisen jälkeen,

on tarpeen sallia 25 tonnin suuruisia tai sitä pienempiä määriä koskevien hakemusten osalta, että vientitodistukset myönnetään toimijan pyynnöstä välittömästi; näiden todistusten osalta myönnetään kuitenkin tukea ainoastaan komission kyseisenä ajanjaksona mahdollisesti toteuttamien toimenpiteiden mukaisesti,

⁽¹⁾ EYVL N:o L 282, 1.11.1975, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 105

⁽³⁾ EYVL N:o L 331, 2.12.1988, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL N:o L 119, 30.5.1995, s. 4

▼B

vietävien määrien erittäin täsmällisen hallinnon varmistamiseksi olisi poikettava asetuksessa (ETY) N:o 3719/88 säädetystä sallittua poikkeamaa koskevista säännöistä,

komission saatavilla olisi oltava täsmälliset tiedot jätetyistä hakemuksista ja myönnettyjen todistusten käytöstä, jotta se voisi hallinnoida tätä järjestelmää; hallinnollisen tehokkuuden vuoksi olisi säädettävä yhtenäisen mallin käyttämisestä jäsenvaltioiden ja komission välisissä tiedoksiannoissa,

viennin keskeytymisen välttämiseksi Uruguayn kierroksen sopimuksen maataloudesta voimaantulohetkellä olisi sallittava, että todistushakemukset voidaan jättää ja vientitodistukset voidaan myöntää ennen sopimuksen voimaantuloa, mutta siten, että niitä voidaan käyttää vasta sopimuksen voimaantulopäivästä,

tämän asetuksen säännökset korvaavat vientituen ennakkovahvistustodistusten järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista erityissäännöistä sianliha-alalla 18 päivänä kesäkuuta 1984 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1700/84⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1022/95⁽²⁾, säännökset; sen vuoksi asetus (ETY) N:o 1700/84 olisi kumottava Uruguayn kierroksen sopimuksen maataloudesta voimaantulopäivästä alkaen, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat sianlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Kaiken sianliha-alan tuotteiden viennin, johon haetaan vientitukea, edellytyksenä on 1 päivästä heinäkuuta 1995 alkaen tuen ennakkovahvistuksen sisältävän vientitodistuksen esittäminen.

2 artikla

▼M6

1. Vientitodistukset ovat voimassa 90 päivää niiden asetuksen (ETY) N:o 3719/88 21 artiklan 2 kohdassa tarkoitettusta tosiasiallisesta antopäivästä.

▼B

2. Todistushakemusten ja todistusten kohdassa 15 on oltava tuotteen kuvaus ja kohdassa 16 vientitukea varten vahvistetun maataloustuotteiden nimikkeistön yksitoistanumeroinen tuotekoodi.

3. Asetuksen (ETY) N:o 3719/88 13 a artiklan toisessa kohdassa tarkoitettut tuoteryhmät ja vientitodistuksiin liittyvän vakuuden määrät ilmoitetaan liitteessä I.

4. Todistushakemusten ja todistusten kohdassa 20 on oltava ainakin yksi seuraavista maininnoista:

- Reglamento (CE) n° 1370/95,
- Forordning (EF) nr. 1370/95,
- Verordnung (EG) Nr. 1370/95,
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1370/95,
- Regulation (EC) No 1370/95,
- Règlement (CE) n° 1370/95,
- Regolamento (CE) n. 1370/95,
- Verordening (EG) nr. 1370/95,
- Regulamento (CE) n° 1370/95,
- Asetus (EY) N:o 1370/95,
- Förordning (EG) nr 1370/95.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 161, 19.6.1984, s. 7

⁽²⁾ EYVL N:o L 103, 6.5.1995, s. 22

▼ **B**

3 artikla

▼ **M2**

1. Vientitodistushakemukset on jätettävä toimivaltaisille viranomaisille jokaisen viikon maanantain ja perjantain välisenä aikana.

▼ **B**

2. Vientitodistuksen hakijan on oltava luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö, joka hakemuksen tekohetkellä pystyy osoittamaan jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille harjoittaneensa kaupallista toimintaa sianliha-alalla vähintään 12 kuukauden ajan; kuitenkin vähittäiskauppias tai ravintoloitsija, joka myy tuotteensa lopullisille kuluttajille, ei saa jättää hakemuksia.

3. Vientitodistukset myönnetään 1 kohdassa tarkoitettua ajanjaksoa seuraavana ► **M2** keskiviikkona ◀, jollei komissio tällä välin toteuta mitään 4 kohdassa tarkoitetuista erityisistä toimenpiteistä.

4. Kun vientitodistushakemukset koskevat määriä ja/tai kustannuksia, jotka ylittävät tai ovat vaarassa ylittää tavanomaiset myyntimäärät, ottaen huomioon asetuksen (ETY) N:o 2759/75 13 artiklan 11 kohdassa tarkoitettut rajat ja/tai niihin liittyvät kustannukset kyseisellä kaudella, komissio voi:

- vahvistaa haetuille määrille yhtenäisen hyväksymisprosentin,
- hylätä hakemukset, joiden osalta ei vielä ole myönnetty vientitodistuksia,
- keskeyttää vientitodistushakemusten vastaanottamisen enintään viiden työpäivän ajaksi, jollei asetuksen (ETY) N:o 2759/75 24 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen mahdollisesti päätettävästä pidemmäksi ajanjaksoksi keskeyttämisestä muuta johdu. Tässä tapauksessa vientitodistushakemuksia ei keskeyttämissaikana hyväksytä.

▼ **M6**

Nämä toimenpiteet voidaan eriyttää tuoteryhmän ja määräalueen mukaan.

▼ **B**

5. Jos haetut määrät hylätään tai niitä pienennetään, vakuus on vapautettava välittömästi koko sen määrän osalta, jota koskevaa hakemusta ei ole hyväksytty.

6. Jos yhtenäinen alennusprosentti on alle 80 prosenttia, todistus myönnetään 3 kohdasta poiketen viimeistään yhdenentoista päivänä kyseisen hyväksymisprosentin julkaisemisesta *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*. Tätä julkaisemista seuraavan kymmenen päivän kuluessa toimija voi:

- peruuttaa hakemuksensa, jolloin vakuus vapautetaan välittömästi,

▼ **M2**

- pyytää todistuksen välitöntä antamista, jolloin toimivaltainen viranomainen antaa sen viipymättä, kuitenkin aikaisintaan kyseisen viikon tavanomaisena todistusten antamispäivänä.

7. Edellä 3 kohdasta poiketen komissio voi vahvistaa muun viikonpäivän kuin keskiviikon vientitodistusten antamiselle silloin, kun tätä viikonpäivää ei ole mahdollista noudattaa.

▼ **M6**

4 artikla

Asetuksen 3 artiklan 4 kohdassa tarkoitettuja mahdollisia erityistoimenpiteitä ei toimijan pyynnöstä sovelleta 25 tonnin suuruista tai sitä pienempää määrää koskeviin hakemuksiin, ja haetut todistukset annetaan välittömästi.

Tällöin poiketen siitä, mitä 2 artiklan 1 kohdassa säädetään, todistusten voimassaolo on rajattu viiteen työpäivään niiden asetuksen (ETY) N:o 3719/88 21 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tosiasiallisesta anto-

▼ **M6**

päivästä, ja todistushakemusten kohdassa 20 on oltava seuraava merkintä:

- Certificado válido durante cinco días hábiles y no utilizable para la aplicación del artículo 5 del Reglamento (CEE) n° 565/80.
- Licens, der er gyldig i fem arbejdsdage, og som ikke kan benyttes til at anvende artikel 5 i forordning (EØF) nr. 565/80.
- Fünf Werkstage gültige und für die Anwendung von Artikel 5 der Verordnung (EWG) Nr. 565/80 nicht verwendbare Lizenz.
- Πιστοποιητικό που ισχύει για πέντε εργάσιμες ημέρες και δεν χρησιμοποιείται για την εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 565/80.
- Licence valid for five working days and not useable for application of Article 5 of Regulation (EEC) No 565/80.
- Certificat valable 5 jours ouvrables et non utilisable pour l'application de l'article 5 du règlement (CEE) n° 565/80.
- Titolo valido cinque giorni lavorativi e non utilizzabile ai fini dell'applicazione dell'articolo 5 del regolamento (CEE) n. 565/80.
- Certificaat met en geldigheidsduur van vijf werkdagen en niet te gebruiken voor de toepassing van artikel 5 van Verordening (EEG) Nr. 565/80.
- Certificado de exportação válido durante cinco dias úteis, não utilizável para a aplicação do artigo 5º do Regulamento (CEE) n° 565/80.
- Todistus on voimassa viisi työpäivää eikä sitä voi käyttää sovellettaessa asetuksen (ETY) N:o 565/80 5 artiklaa.
- Licensen är giltig fem arbetsdagar men gäller inte vid tillämpning av artikel 5 i förordning (EEG) nr 565/80.

Komissio voi tarvittaessa keskeyttää tämän artiklan soveltamisen.

▼ **B***5 artikla*

Vientitodistuksia ei saa siirtää.

6 artikla

(SIC!) Asetuksen (ETY) N:o 3719/88 8 artiklan 4 kohdassa tarkoitettun sallitun poikkeaman rajoissa viety määrä ei oikeuta tuen maksamiseen.

Todistuksen kohtaan 22 on merkittävä ainakin yksi seuraavista maininnoista:

- Restitución válida por [...] toneladas (cantidad por la que se expida el certificado),
- Restitutionen omfatter [...] t (den mængde, licensen vedrører),
- Erstattung gültig für ... Tonnen (Menge, für welche die Lizenz ausgestellt wurde),
- Επιστροφή ισχύουσα για [...] τόνους (ποσότητα για την οποία έχει έκδοθεί το πιστοποιητικό),
- Refund valid for ... tonnes (quantity for which the licence is issued),
- Restitution valable pour ... tonnes (quantité pour laquelle le certificat est délivré),
- Restituzione valida per [...] t (quantitativo per il quale il titolo è rilasciato),
- Restitutie geldig voor ... ton (hoeveelheid waarvoor het certificaat wordt afgegeven),
- Restituição válida para ... toneladas (quantidade relativamente à qual é emitido o certificado),
- Tuki on voimassa [...] tonnille (määrä, jolle todistus on myönnetty),
- Ger rätt till exportbidrag för [...] ton (den kvantitet för vilken licensen utfärdats).

▼B*7 artikla***▼M6**

1. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle telekopiona jokaisena perjantaina kello 13 mennessä seuraavat tiedot edelliseltä kaudelta:
 - a) kuluvan viikon maanantaista perjantaihin jätetyt 1 artiklassa tarkoitetut vientitodistushakemukset; lisäksi on ilmoitettava, kuuluvatko ne 4 artiklan soveltamisalaan;
 - b) määrät, joiden osalta vientitodistukset on annettu edellisenä keski- viikkona, lukuun ottamatta 4 artiklan mukaisesti välittömästi annettuja todistuksia;
 - c) määrät, joiden osalta vientitodistushakemukset on peruutettu 3 artiklan 6 kohdan mukaisesti edeltävän viikon aikana.

▼B

2. Edellä 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettuja hakemuksia tiedoksi annettaessa on täsmennettävä:
 - määrät eriteltyinä tuotteen painona jokaisen 2 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun luokan osalta,
 - määräraipan mukainen erittely kunkin luokan määrän kohdalla, jos tuen määrä on eritelty määräraipan mukaisesti,
 - sovellettavan tuen määrä,
 - ennakolta vahvistetun tuen määrä ecuina luokkaa kohden.
3. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle kuukausittain todistusten voimassaoloajan päätyttyä käyttämättä jääneiden vientitodistusten määrät.
4. Edellä 1 ja 3 kohdassa tarkoitetut ilmoitukset, mukaan lukien ”vajaa”-ilmoitukset, on tehtävä liitteessä II esitetyn mallin mukaan.

8 artikla

Hakemuksia, jotka koskevat 1 päivästä heinäkuuta 1995 toteutettavassa viennissä käytettäviä vientitodistuksia, voidaan jättää 19 päivästä kesäkuuta 1995.

9 artikla

Kumotaan asetus (ETY) N:o 1700/84.

Sitä sovelletaan kuitenkin mainitun asetuksen mukaisesti ennen 1 päivää heinäkuuta 1995 myönnettyihin ennakkovahvistustodistuksiin.

10 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 19 päivästä kesäkuuta 1995 alkaen niihin vientitodistuksiin, joita haetaan tämän asetuksen mukaisesti.

Edellä 4 ja 9 artiklan säännöksiä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaiseen kaikissa jäsenvaltioissa.

▼M9

LIITE I

Vientitukea saavien maataloustuotteiden nimikkeistön tuotekoodi ⁽¹⁾	Luokka	Vakuus (euroa/100 kg) Nettopaino
0203 11 10 9000 0203 21 10 9000	1	5
0203 12 11 9100 0203 12 19 9100 0203 19 11 9100 0203 19 13 9100 0203 19 55 9110 0203 22 11 9100 0203 22 19 9100 0203 29 11 9100 0203 29 13 9100 0203 29 55 9110	2	5
0203 19 15 9100 0203 19 55 9310 0203 29 15 9100	3	4
0210 11 31 9110 0210 11 31 9910	4	15
0210 12 19 9100	5	5
0210 19 81 9100	6	20
0210 19 81 9300	7	15
1601 00 91 9120	8	5
1601 00 99 9110	9	5
1602 41 10 9110	10	10
1602 42 10 9110	11	10
1602 41 10 9130 1602 42 10 9130 1602 49 19 9130	12	5

⁽¹⁾ Komission asetus (ETY) N:o 3846/87 (EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1) 6 osa.

▼M6

LIITE II

Asetuksen (EY) N:o 1370/95 soveltaminen

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO — PO VI/D/2 — Sianliha-ala

Vientitodistushakemus — Sianliha

Lähettiläjä:

Päivämäärä:

Kausi: maanantaista ... perjantaihin ...

Jäsenvaltio:

Yhteyshenkilö:

Puhelin:

Telekopio:

Vastaanottaja: PO VI/D/2 telekopio (32-2) 296 62 79 tai 296 60 27

— A osa — Viikoittainen tiedonanto

Luokka	Määrä		Tuki (EUR/100 kg)	Ennakolta vahvistettujen tukien kokonaismäärä
	4 artikla	muut		
Yhteensä luokkaa kohden				

Luokka	Haetut määrät yhteensä luokkaa kohden

— B osa — Viikoittainen tiedonanto

Luokka	Keskiviikkoisin haetut määrät yhteensä luokkaa kohden

▼M6

— C osa — Viikoittainen tiedonanto

Luokka	Edellisen viikon aikana poisvedetyt kokonaismäärät luokkaa kohden

— D osa — Kuukausittainen tiedonanto

Luokka	Käyttämättömät määrät